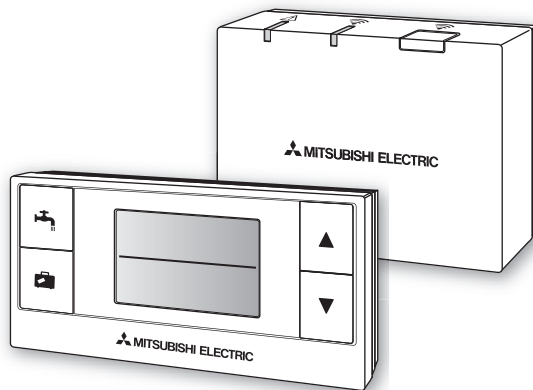


ecodan**Zdalny Bezprzewodowy
Sterownik i Odbiornik****PAR-WT50R-E****PAR-WR51R-E**

Instrukcja Instalacji i Konfigurowania

INSTRUKCJA PRZEZNACZONA DLA INSTALATORÓW

W celu zapewnienia bezpiecznego i prawidłowego użytkowania, należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją przed przystąpieniem do instalacji urządzeń PAR-WT50R-E i PAR-WR51R-E.

Polski (PL)

Installations- und Konfigurationsanleitung

FÜR DEN INSTALLATEUR

Lesen Sie sich zur sicheren und korrekten Verwendung diese Anleitung bitte sorgfältig durch, bevor Sie die Geräte PAR-WT50R-E und PAR-WR51R-E installieren.

Deutsch (D)

Manuel d'installation et de configuration

POUR LES INSTALLATEURS

Pour garantir une utilisation sûre et appropriée, lisez attentivement le présent mode d'emploi avant d'installer les dispositifs PAR-WT50R-E et PAR-WR51R-E.

Français (F)

Handleiding voor installeren en instellen

VOOR DE INSTALLATEUR

Voor een veilig en juist gebruik moet u deze handleiding goed doorlezen alvorens de PAR-WT50R-E en PAR-WR51R-E apparaten te installeren.

Nederlands (NL)

Manual de instalación y configuración

PARA EL INSTALADOR

Para un uso correcto y seguro de los dispositivos PAR-WT50R-E y PAR-WR51R-E, lea este manual antes de su instalación.

Español (E)

Manuale di installazione e impostazione

PER L'ADDETTO ALL'INSTALLAZIONE

Per un uso corretto e sicuro, leggere attentamente il presente manuale prima di installare i dispositivi PAR-WT50R-E e PAR-WR51R-E.

Italiano (I)

Manual de Instalação e Definição

PARA O INSTALADOR

Para uma utilização segura e correcta, é favor ler cuidadosamente este manual antes de instalar os dispositivos PAR-WT50R-E e PAR-WR51R-E.

Português (P)

Installations- og indstillingsvejledning

TIL INSTALLATØR

Læs venligst denne vejledning grundigt inden installation af enhederne PAR-WT50R-E og PAR-WR51R-E af hensyn til sikker og korrekt brug.

Dansk (DE)

Installations- och Inställningsmanual

FÖR INSTALLATÖREN

För säker och korrekt användning, var god läs denna manual noggrant innan du installerar PAR-WT50R-E och PAR-WR51R-E-enheterna.

Svenska (SW)

Installasjons- og konfigurasjonsanvisning

FOR INSTALLATØREN

Les denne bruksanvisningen nøye før du installerer PAR-WT50R-E og PAR-WR51R-E, for å sikre trygg og riktig bruk.

Norsk (NO)

Asennus- ja asetusopas

ASENTAJALLE

Turvallisen ja asianmukaisen käytön varmistamiseksi lue tämä opas huolellisesti ennen PAR-WT50R-E- ja PAR-WR51R-E-laitteiden asennusta.

Suomi (FI)



Niniejsza instrukcja wyjaśnia sposób instalacji bezprzewodowego odbiornika PAR-WR-51R-E oraz bezprzewodowego zdalnego sterownika PAR-WT50R-E oraz sposób ustawienia tych urządzeń. Przed przystąpieniem do instalacji, należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. Po zapoznaniu się, koniecznie przekazać niniejszą instrukcję użytkownikowi.

Spis treści

1. Środki Ostrożności	1	6.5. Wyświetlanie lub Ukrywanie Temperatury Pomieszczenia.....	14
2. Akcesoria i Narzędzie do Instalacji.....	3	6.6 Automatyczne Wyświetlanie Strefy	15
3. Przed przystąpieniem do użytkowania bezprzewodowego systemu ATW	3	7. Działanie Bezprzewodowego Odbiornika	16
4. Instalacja Bezprzewodowego Odbiornika	4	7.1. Funkcje Przycisków i Ekranu	16
4.1 Podłączenie do modułu wewnętrznego	4	7.2. Podłączanie Zasilania	17
4.2 Podłączenie do Hydroboxu	8	7.3. Funkcje Bezprzewodowego Odbiornika.....	17
5. Proces parowania.....	10	8. Pytania i Odpowiedzi.....	18
6. Konfiguracja zdalnego sterownika bez- przewodowego	12	9. Specyfikacje	19
6.1. Przeglądanie Adresów	13		
6.2. Parowanie	13		
6.3. Wybór Jednostki Temperatury	13		
6.4. Test Łączności	14		

1. Środki Ostrożności

- Środki ostrożności, podane poniżej, są istotne dla bezpiecznego użytkowania urządzenia. Należy je zrozumieć i przestrzegać.
- Klasyfikacja przedstawiona poniżej przedstawia prawdopodobieństwo wystąpienia oraz nasilenie zagrożeń, w przypadku nieprzestrzegania zaleceń, oznaczonych tymi symbolami.

 Ostrzeżenie	Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, w której nieprzestrzeganie zaleceń może doprowadzić do śmierci lub poważnych urazów.
 Uwaga	Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, w której nieprzestrzeganie zaleceń może doprowadzić do urazów lub zniszczenia mienia.

Ostrzeżenie

► Instalacja

Nie używać urządzenia w określonych środowiskach.

Nie należy stosować urządzenia w środowiskach, w których występują następujące substancje w dużych ilościach: olej, opary, rozpuszczalniki organiczne, gazy powodujące korozję (na przykład, związki amoniaku i kwasu siarkowego, lub tym podobne), lub w środowiskach, gdzie często stosowane są roztwory kwasów lub zasad, lub określone aerozole. Mogą one mieć wpływ na działanie urządzeń lub powodować korozję, co może doprowadzić do porażenia prądem, awarii, wydzielania dymu lub pożaru.

Nie umieszczaj urządzenia w środowisku, w którym może wystąpić, zalegać, przepływać lub wyciekać łatwopalny gaz.

Gromadzenie się łatwopalnego gazu może spowodować pożar lub wybuch.

Ostrzeżenie

Urządzenie musi być zainstalowane przez sprzedawcę lub uprawnionego technika według odpowiedniej instrukcji instalacji.	Jeśli urządzenie nie jest prawidłowo zainstalowane, może dojść do porażenia prądem lub pożaru.
Nie umieszczać urządzenia w środowisku, w którym narażone ono jest na duże ilości par lub kondensację.	Może to doprowadzić do porażenia prądem, pożaru lub awarii.
► Okablowanie	
Maksymalne napięcie odbiornika bezprzewodowego wynosi 12V DC. Nie podłączać źródła zasilania o napięciu 230V AC do odbiornika bezprzewodowego.	Może to doprowadzić do uszkodzenia, zapłonu lub spowodować pożar.
Połączenia muszą być wykonane bezpiecznie i bez naprężenia lub wywierania zewnętrznej siły na zaciskach.	Jeśli połączenia są wykonane nieprawidłowo, może dojść do zerwania kabla, wytworzenia się ciepła lub pożaru.
► Inne kwestie	
Nie używać ostrych przedmiotów do naciskania przycisków.	Może to spowodować porażenie prądem lub awarię.
Nie dotykać lub używać urządzenia, mając mokre ręce.	Może to spowodować porażenie prądem lub awarię.
Nie myć urządzenia wodą lub roztworem lub podobną substancją.	Może to spowodować porażenie prądem lub awarię.
W przypadku konieczności instalacji lub naprawy urządzenia, zwrócić się do sprzedawcy lub wykwalifikowanego technika.	Jeśli urządzenie nie jest prawidłowo zainstalowane, może dojść do porażenia prądem, wydzielania się dymu lub pożaru z powodu brudu i wody, przenikających do urządzenia.
Nie demontować lub modyfikować.	

Uwaga

Nie upuszczać urządzenia.	Może to spowodować zniszczenie obudowy lub spowodować, że urządzenie nie będzie działać.
Zainstalować urządzenie w miejscu, które utrzyma jego ciężar.	Jeśli urządzenie nie zostanie zainstalowane bezpiecznie lub poprawnie, odbiornik bezprzewodowy może spaść.

Utylizacja

Symbol ten dotyczy tylko krajów UE.



Symbol ten zgodny jest z Artykułem 10 dyrektywy 2002/96/WE - Informacje dla użytkowników oraz/lub Artykułem 20 dyrektywy 2006/66/EC Informacje dla użytkowników końcowych i z załącznikiem II.

Twój produkt Mitsubishi Electric jest wykonany z wysokiej jakości materiałów i komponentów, które mogą być przedmiotem odzysku i ponownego wykorzystania. Symbol oznacza, że urządzenia elektryczne i elektroniczne, baterie i akumulatory, po zakończeniu ich eksploatacji, powinny być utylizowane oddzielnie od pozostałych odpadów domowych. Jeśli pod tym symbolem znajduje się symbol chemiczny, symbol ten oznacza, że bateria lub akumulator zawierają metal ciężki w

określonym stężeniu.

Wskazuje się na to w sposób następujący: Hg: rtęć (0,0005%), Cd (kadm (0,002%), Pb: ołów (0,004%)

W Unii Europejskiej istnieją oddzielne systemy zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, baterii i akumulatorów.

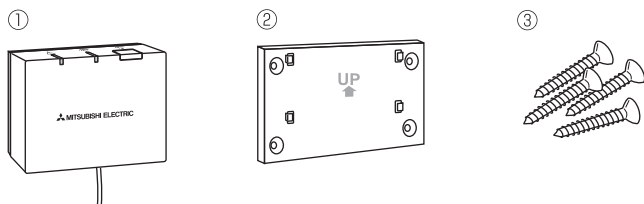
Proszę zutylizować to urządzenie, baterie i akumulatory w swoim lokalnym centrum zagospodarowania odpadów. Wspólnie chrońmy środowisko, w którym żyjemy!

2. Akcesoria i Narzędzie do Instalacji

W zestawie znajdują się następujące elementy.

Pozycja	Ilość
① Odbiornik bezprzewodowy <PAR-WR51R-E> (kabel długości 2 m znajduje się w zestawie)	1
② Uchwyt na ścianę	1
③ Wkręt z łbem płaskim (4,1 × 6)	4
④ Instrukcja instalacji i konfigurowania	1

* Do instalacji niezbędny jest śrubokręt krzyżakowy (Nr 2 6 mm).



3. Przed przystąpieniem do użytkowania bezprzewodowego systemu ATW

Poniżej przedstawiono procedurę instalowania i konfigurowania systemu bezprzewodowego.

1. Urządzenia i instrukcje niezbędne do instalacji i skonfigurowania systemu bezprzewodowego

- ① Sterownik zdalny bezprzewodowy PAR-WR50R-E
- ② Odbiornik bezprzewodowy PAR-WR51R-E
- ③ Instrukcja instalacji i konfigurowania systemu bezprzewodowego ATW (niniejsza instrukcja)
- ④ Instrukcja obsługi bezprzewodowego sterownika zdalnego (zwana dalej w skrócie OM)
- ⑤ Instrukcja instalacji systemu Ecodan (dalej w skrócie IM)

2. Procedura instalacji i konfiguracji

- ① Odłączyć system ecodan od zasilania.
- ② Zainstalować odbiornik bezprzewodowy w systemie ecodan. (Patrz „4. Instalacja odbiornika bezprzewodowego” w niniejszej instrukcji).

Podczas instalacji odbiornika bezprzewodowego, koniecznie ustawić SW1-8 na pulpicie sterowniczym w pozycji WŁ. (Patrz „5.1 Funkcje Przełączników typu DIP” w IM)

- ③ Podłączyć system ecodan do zasilania, diody LED na odbiorniku zaczną migać na 3 sekundy.
- ④ Umieść dwie baterie alkaliczne AA w zdalnym sterowniku bezprzewodowym (Patrz „Baterie” w „4. Przed przystąpieniem do użytkowania” w OM.)
- ⑤ Przeprowadzić proces parowania pomiędzy bezprzewodowym odbiornikiem i bezprzewo-

Odbiornik bezprzewodowy nie przechodzi przez proces parowania, chyba że system ecodan jest wyłączony. Gdy system jest włączony, należy go wyłączyć przed rozpoczęciem procesu parowania.

- ⑥ Przetestować łączność pomiędzy bezprzewodowym odbiornikiem i bezprzewodowym zdalnym sterownikiem. (Patrz „6,4 Test komunikacji” w „6. Konfiguracja zdalnego sterownika bezprzewodowego w niniejszej instrukcji)
- ⑦ Umieścić zdalny sterownik bezprzewodowy w odpowiednim miejscu. (Patrz „4. Przed przystąpieniem do użytkowania” w OM.)
- ⑧ Aby skonfigurować zdalny sterownik bezprzewodowy jako czujnik temperatury pomieszczeń, który monitoruje temperaturę w pomieszczeniu, patrz „Opcje zdalnego sterownika” w IM.
- ⑨ Użyć sterownika głównego do skonfigurowania systemu ecodan w trybie (🏠) temperatury pomieszczeń.
Jeśli wybrany jest tryb (🔥) temp. przepływu lub tryb (📉) krzywej kompensacji, zdalny sterownik bezprzewodowy będzie działał jako termostat. (Patrz „Sterownik główny” w IM.)

Jeżeli zdalny sterownik bezprzewodowy, ustawiony jako czujnik pokojowy, zużyje baterię lub nastąpi w nim błąd komunikacji podczas pracy w trybie temperatury pomieszczeń, tryb temperatury pomieszczeń automatycznie przełączy się w tryb krzywej kompensacji. Po wymianie baterii lub rozwiązaniu problemu z komunikacją, tryb temp. pomieszczeń zostanie przywrócony.

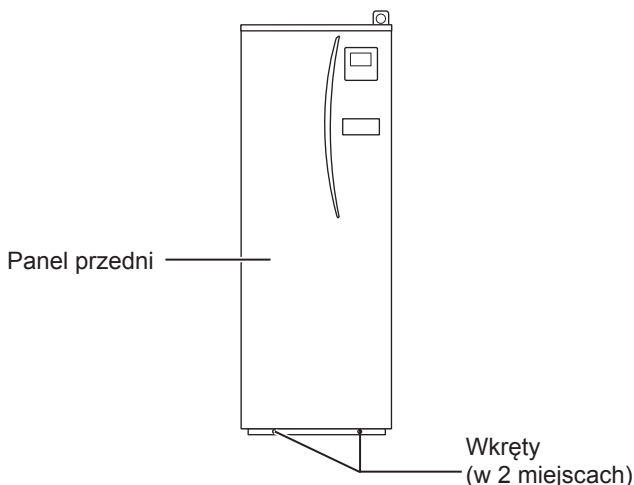
Instalacja i konfiguracja zdalnego sterownika bezprzewodowego zostały zakończone. Aby skonfigurować dodatkowe zdalne sterowniki bezprzewodowe, powtórz Krok ⑤ do ⑧.

4. Instalacja Bezprzewodowego Odbiornika

4.1 Podłączenie do modułu wewnętrznego4

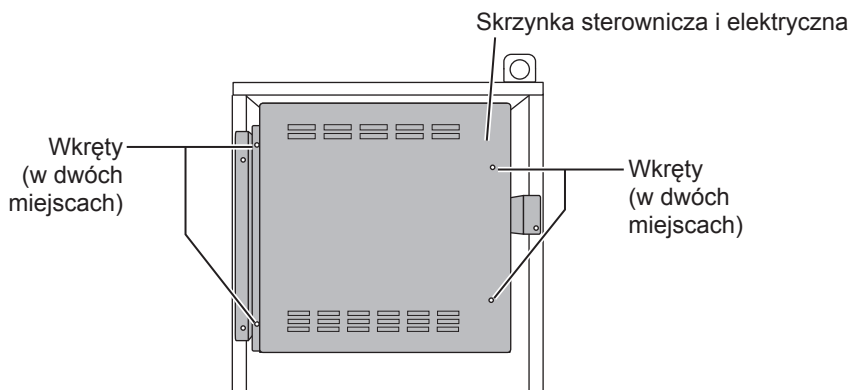
*** Przed rozpoczęciem instalacji, koniecznie wyłączyć główne źródło zasilania.**

- ① Wykręcić dwa wkręty, przytrzymujące przedni panel i zdjąć panel.

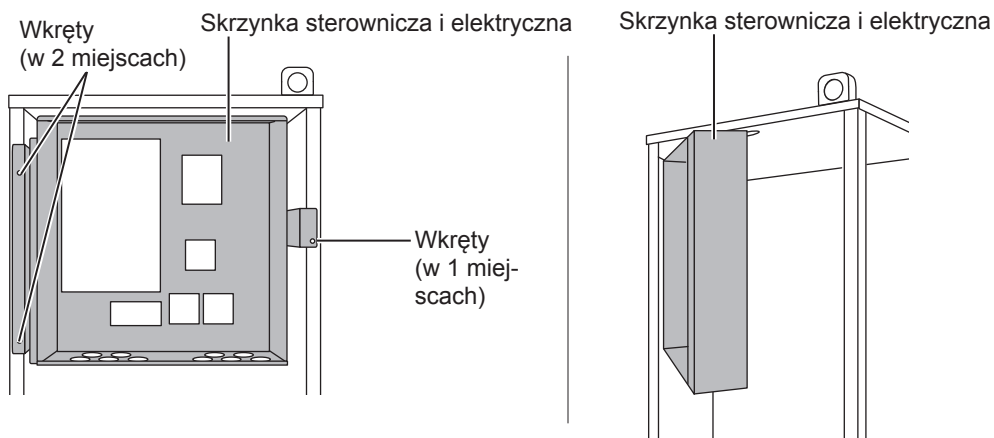


Jeśli zdjęty panel przedni jest odłożony z dala od modułu wewnętrznego, odłączyć złącze przekaźnika sterownika głównego.

- ② Odkręcić cztery wkręty, aby zdjąć pokrywę skrzynki sterowniczej i elektrycznej.

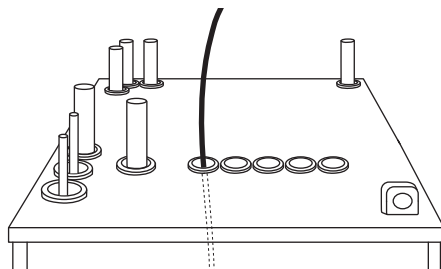


- ③ Odkręcić dwa wkręty i otworzyć na bok skrzynkę sterowniczą i elektryczną w taki sposób, że skrzynka sterownicza i elektryczna kontrolę będzie wisieć na zawiasach z prawej.

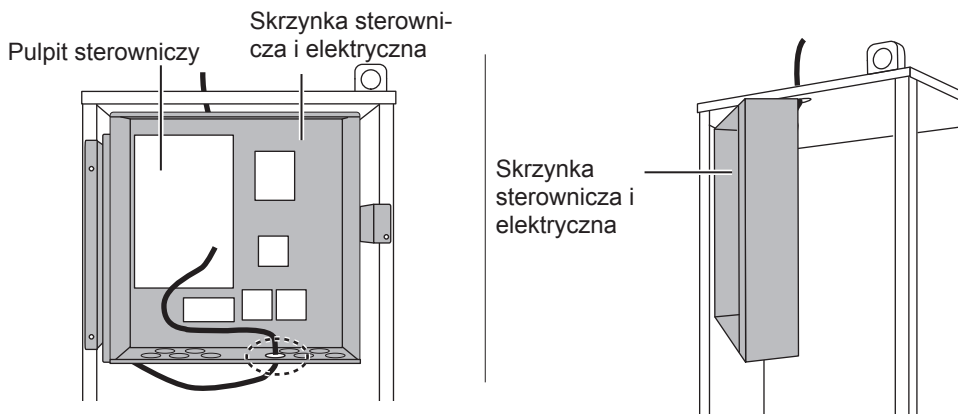


- ④ Przeprowadzić kabel odbiornika do modułu wewnętrznego przez wlot, znajdujący się na górze modułu, najdalej po lewej stronie.

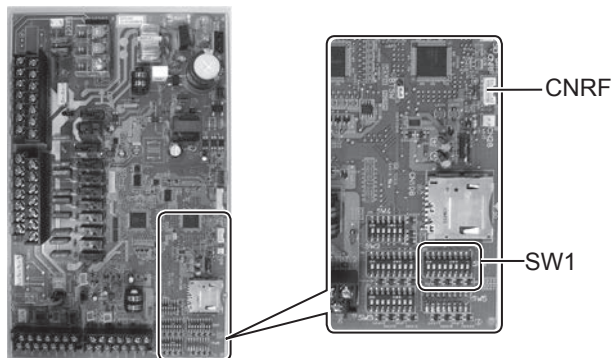
Nie przeprowadzać kabla odbiornika przez wlot, przez który przechodzi kabel zasilający i nie spinać kabla odbiornika z kablem zasilającym.



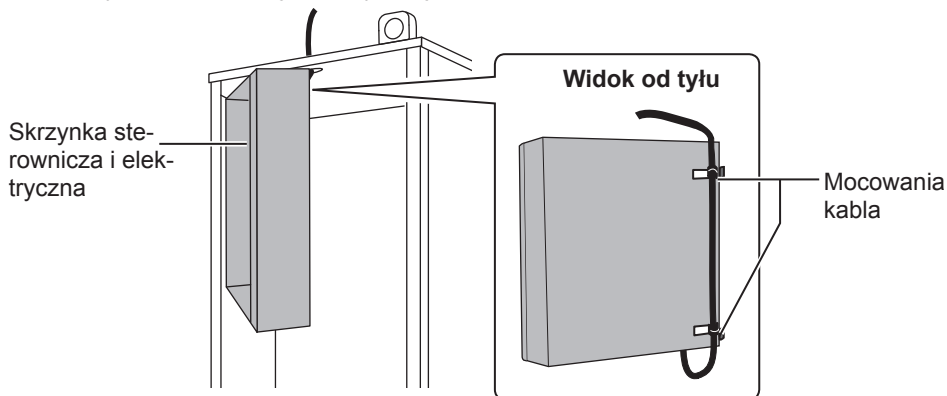
- ⑤ Wyprowadzić kabel z tyłu skrzynki sterowniczej i elektrycznej i wprowadzić kabel do skrzynki poprzez wlot w dolnej części skrzynki, pokazany na rysunku.



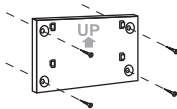
- ⑥ Podłączyć złącze kabla do złącza CNRF na pulpicie sterowniczym. Ustawić przełącznik SW1-8 w pozycji Wł.



- ⑦ Usunąć nadmiar luzu na kablu i zabezpieczyć kabel dwoma mocowaniami z tyłu po lewej stronie skrzynki sterowniczej i elektrycznej.



- ⑧ Umieścić skrzynkę sterowniczą i elektryczną kontrolę w pierwotnej pozycji i wkręcić ponownie siedem wkrętów.
- ⑨ Sprawdzić maksymalną zasięg kabla i zamontować uchwyt na ścianie za pomocą śrub.



Nie naciągać nadmiernie kabla przy sprawdzaniu jego maksymalnego zasięgu.

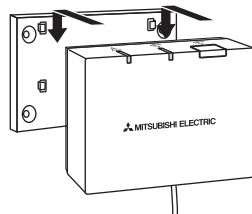


<Uwaga>

- **Nie dokręcać śrub zbyt mocno.**
 - ▶ Uchwyt może się zdeformować lub pęknąć.
- Podczas montażu uchwyty, wybrać miejsce bez zakłóceń.
 - ▶ Miejsce montażu uchwyty musi być oddalone o co najmniej 10 cm od elementów metalowych i puszek elektrycznej w ścianie. Jeśli nie można tego uczynić, umieścić pokojowe zdalne sterowniki bezprzewodowe w miejscach, które na podstawie testu łączności uznano za miejsca, w których zdalne sterowniki bezprzewodowe mają pełną zdolność komunikowania się z odbiornikiem bezprzewodowym.
- **Nie montować uchwyty za pomocą śrub na zewnętrznej obudowie modułu wewnętrznego.**
 - ▶ Wewnętrzne elementy mogą ulec zniszczeniu, co może doprowadzić do awarii modułu wewnętrznego.
- **Nie montować uchwyty w miejscu, gdzie odbiornik mógłby być narażony na wilgoć lub ciekącą z połączeń przewodów wodę.**
 - ▶ Odbiornik bezprzewodowy, pod działaniem wilgoci lub wody, może spowodować porażenie prądem, pożar lub może ulec awarii.

- ⑩ Zainstalować odbiornik bezprzewodowy na zamocowanym uchwycie.

Otwory w tylnej ścianie odbiornika bezprzewodowego powiesić na hakach, wystających z uchwyty i umieścić odbiornik bezprzewodowy na miejscu.



<Uwaga>

- **Nie umieszczać odbiornika bezprzewodowego wewnątrz modułu wewnętrznego.**
 - ▶ Zarówno odbiornik bezprzewodowy, a jego kabel, mogą pęknąć pod wpływem ciepła wewnątrz modułu wewnętrznego.
- **Nie umieszczać odbiornika bezprzewodowego na górze modułu wewnętrznego. Odbiornik bezprzewodowy należy zawsze mocować do uchwyty.**
 - ▶ Inaczej ucierpi jakość komunikacji bezprzewodowej.
- **Nie naciągać nadmiernie kabla.**
 - ▶ Może to doprowadzić do uszkodzenia, zapłonu lub spowodować pożar.
- **Nie zawieszanie odbiornika bezprzewodowego.**
 - ▶ Może to doprowadzić do uszkodzenia, zapłonu lub spowodować pożar.

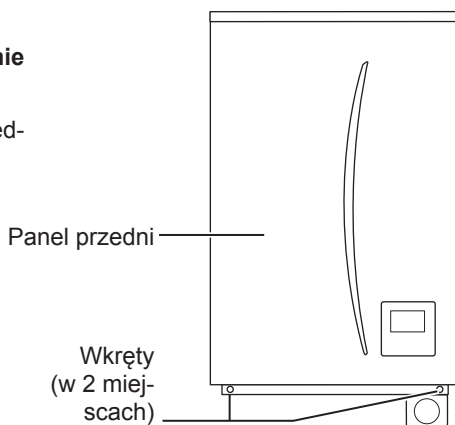
- ⑪ Zamknąć skrzynkę sterowniczą i elektryczną oraz przymocować ją wkrętami.

- ⑫ Przymocować wkrętami panel przedni.

4.2 Podłączenie do Hydroboxu

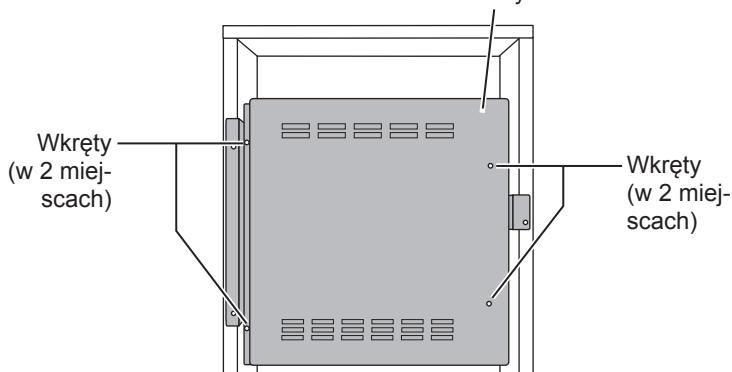
* **Przed rozpoczęciem instalacji, koniecznie wyłączyć główne źródło zasilania.**

- 1 Wykręcić dwa wkręty, przytrzymujące przedni panel i zdjąć panel.



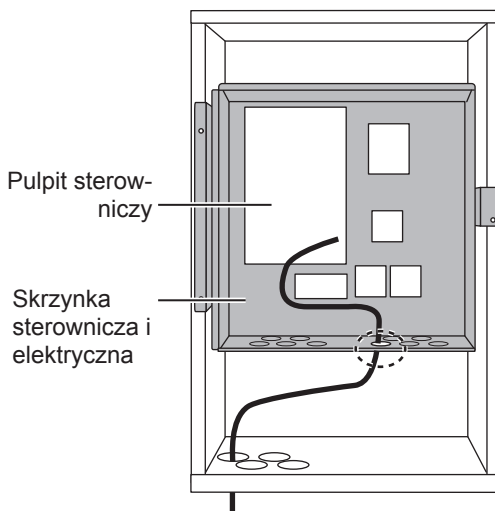
- 2 Odkręcić cztery wkręty, aby zdjąć pokrywę skrzynki sterowniczej i elektrycznej.

Skrzynka sterownicza i elektryczna

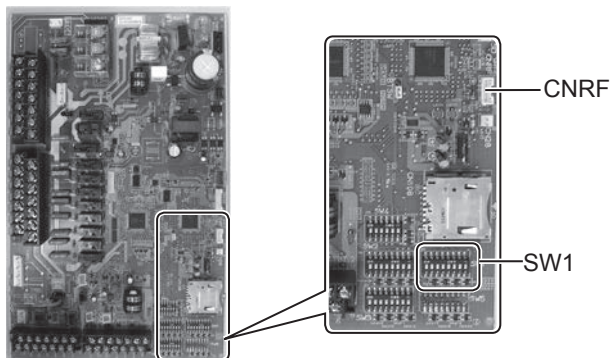


- 3 Przeprowadzić kabel odbiornika do hydroboxu przez wlot, znajdujący się u dołu urządzenia, najdalej po lewej stronie. Następnie przeprowadzić do skrzynki sterowniczej i elektrycznej poprzez wlot w dolnej części skrzynki, pokazany na rysunku.

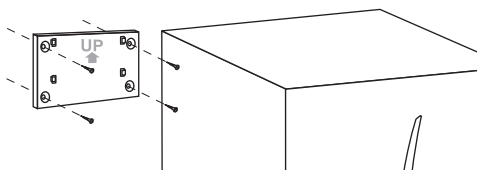
- Nie spinać kabla odbiornika z kablem zasilającym.
- Nie przeprowadzać kabla przez wlot, przez który przechodzi kabel zasilający.



- ④ Podłączyć złącze kabla do złącza CNRF na pulpicie sterowniczym. Ustawić przełącznik SW1-8 w pozycji WŁ.



- ⑤ Sprawdzić maksymalną zasięg kabla i zamontować uchwyt na ścianie za pomocą śrub.



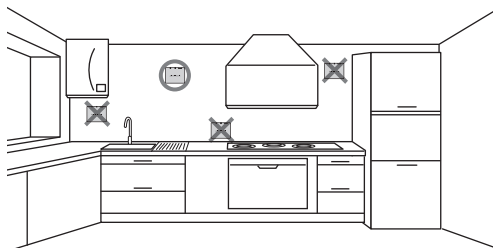
Nie naciągać nadmiernie kabla przy sprawdzaniu jego maksymalnego zasięgu.

<Uwaga>

- **Nie dokręcać śrub zbyt mocno.**
 - ▶ Uchwyt może się zdeformować lub pęknąć.
- Podczas montażu uchwyty, wybrać miejsce bez zakłóceń.
 - ▶ Miejsce montażu uchwyty musi być oddalone o co najmniej 10 cm od elementów metalowych i puszki elektrycznej w ścianie. Jeśli nie można tego uczynić, umieścić pokojowe zdalne sterowniki bezprzewodowe w miejscach, które na podstawie testu łączności uznano za miejsca, w których zdalne sterowniki bezprzewodowe mają pełną zdolność komunikowania się z odbiornikiem bezprzewodowym.
- **Nie montować uchwyty za pomocą śrub na zewnętrznej obudowie modułu wewnętrznego.**
 - ▶ Wewnętrzne elementy mogą ulec zniszczeniu, co może doprowadzić do awarii modułu wewnętrznego.
- **Nie montować uchwyty w miejscu, gdzie odbiornik mógłby być narażony na wilgoć lub ciekącą z połączeń przewodów wodę.**
 - ▶ Odbiornik bezprzewodowy, pod działaniem wilgoci lub wody, może spowodować porażenie prądem, pożar lub może ulec awarii.

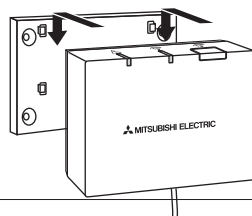
Instalując odbiornik bezprzewodowy, stosować się do następujących zaleceń.

- Inne urządzenia elektryczne i elektroniczne (np. radio, kuchenka grzewcza indukcyjna, kuchenka mikrofalowa, lodówka i telefon komórkowy lub podobne) muszą znajdować się co najmniej 50 cm od odbiornika bezprzewodowego.
- Umieścić odbiornik bezprzewodowy w obszarze pozbawionym zakłóceń i z dala od elementów metalowych.



- ⑥ Zainstalować odbiornik bezprzewodowy na zamocowanym uchwycie.

Otwory w tylnej ścianie odbiornika bezprzewodowego powiesić na hakach, wystających z uchwytu i umieścić odbiornik bezprzewodowy na miejscu.



<Uwaga>

- **Nie umieszczać odbiornika bezprzewodowego wewnątrz modułu wewnętrznego.**

▶ Zarówno odbiornik bezprzewodowy, a jego kabel, mogą pęknąć pod wpływem ciepła wewnątrz modułu wewnętrznego.

- **Nie naciągać nadmiernie kabla.**

▶ Może to doprowadzić do uszkodzenia, zapłonu lub spowodować pożar.

- **Nie zawieszają odbiornika bezprzewodowego.**



▶ Może to doprowadzić do uszkodzenia, zapłonu lub spowodować pożar.

- ⑦ Zamknąć skrzynkę sterowniczą i elektryczną oraz przymocować ją wkrętami.




- ⑧ Przymocować wkrętami panel przedni.

5. Proces parowania

- Jeżeli zdalny sterownik bezprzewodowy nie jest sparowany, moduł wewnętrzny nie może być sterowany za pomocą sterownika zdalnego.
- Przed rozpoczęciem użytkowania zdalnych sterowników bezprzewodowych należy przejść przez proces parowania.
- Parowanie **NIE** jest możliwe, jeżeli system ecodan nie jest wyłączony. Jeżeli system jest włączony, należy go wyłączyć przed rozpoczęciem procesu parowania.
- Odbiornik bezprzewodowy jest również potrzebny do parowania, należy zatem obsługiwać zdalny sterownik w pobliżu odbiornika bezprzewodowego.

- ① Przytrzymać przycisk  na bezprzewodowym odbiorniku przez 3 sekundy, aż zaczną migać pomarańczowa dioda  LED.

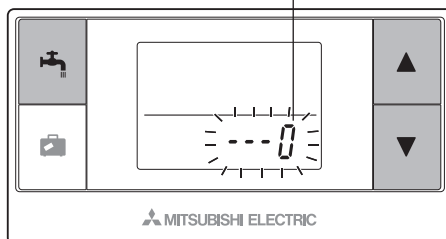
Anulowania trybu parowania dokonuje się za pomocą przycisku .

- ② Przytrzymać jednocześnie przyciski ,  i  przez co najmniej 3 sekundy, aż numer trybu zacznie migać.

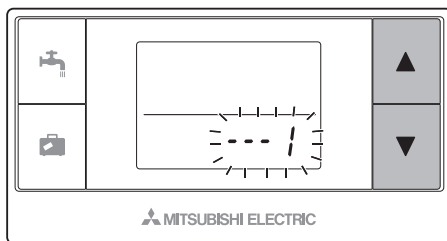



Migająca dioda (pomarańczowa)

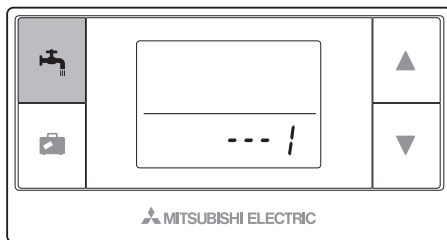
Tryb nr





- ③ Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼ aby ustawić numer trybu na „1” i nacisnąć przycisk .




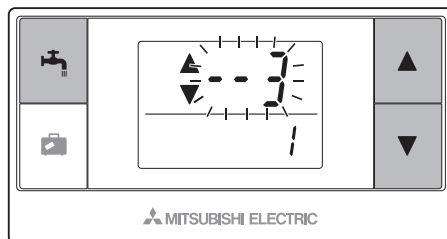
- ④ Kiedy przycisk  naciśnięty jest w połowie ustawiania, ekran przywraca wcześniejsze wskazanie.




Kiedy na ekranie pojawia się , nie przeprowadzać parowania. W środku parowania może się wyłączyć zasilanie co może spowodować utratę danych parowania.

- ⑤ Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼ aby wybrać adres parowania i nacisnąć przycisk , aby ustawić adres. wyświetli się „-” (brak ustawień) Wybrać cyfrę od 1 do 8.

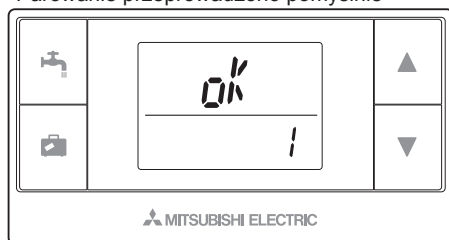
Po naciśnięciu przycisku , zdalny sterownik bezprzewodowy nawiąże komunikację z odbiornikiem bezprzewodowym.



W przypadku korzystania z wielu zdalnych sterowników bezprzewodowych w jednym systemie ecodan, konieczne ustawić inny adres dla każdego zdalnego sterownika.


- ⑥ Po pomyślnym zakończeniu procesu parowania, na sterowniku zdalnym wyświetli się „ok” a na odbiorniku bezprzewodowym zielona dioda LED  świeci stałym światłem.

<Parowanie przeprowadzono pomyślnie>



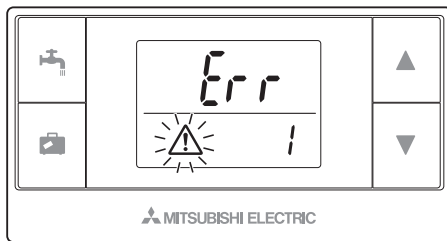
Migająca dioda (pomarańczowa)

Dioda świecąca stałym światłem (zielona)

Jeżeli na sterowniku zdalnym wyświetli się „Err” a na odbiorniku bezprzewodowym zacznie migać zielona dioda LED , powtórzyć prawidłowo powyższy proces od kroku 5.

Nawet jeśli parowanie jest nieudane, odbiornik bezprzewodowy pozostaje w trybie parowanie przez 5 minut, o ile tryb ten nie zostanie anulowany.

<Parowanie nieudane>





Migająca dioda (pomarańczowa)

Dioda migająca (zielona)

<<Główne powody niepowodzenia procesu parowania>>

• Odbiornik nie uruchamia się w trybie parowania.

▶ Nacisnąć przycisk  przez 3 sekundy lub dłużej, aż pomarańczowa dioda LED  zacznie migać. Wyłączyć system ecodan od zasilania na sterowniku głównym.

• Próba parowania poza zakresem transmisji odbiornika bezprzewodowego.




▶ Skorygować odległość pomiędzy odbiornikiem bezprzewodowym a zdalnym sterownikiem i podjąć próbę ponownie. Jeżeli odległość jest zbyt mała, parowanie może się nie udać. Utrzymać odległość około 50 cm.

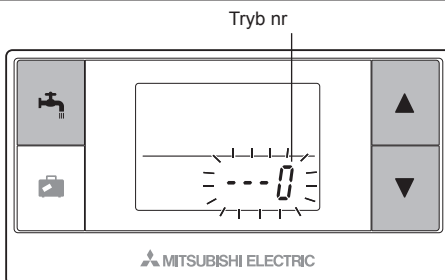
• Zdalny sterownik bezprzewodowy został już sparowany ze zdalnym odbiornikiem.

▶ Adres parowania, przypisany do zdalnego sterownika bezprzewodowego, nie może zostać zmieniony przez zdalny sterownik. Użyć odbiornika bezprzewodowego do zmiany danych parowania. (Patrz „(3) Zmiana danych parowania” w „7.3. Funkcje Bezprzewodowego odbiornika”.)

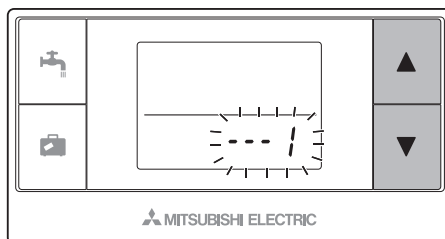
Nawet przy zaniku zasilania albo po rozładowaniu się baterii, dane parowania zostaną zachowane.

6. Konfiguracja zdalnego sterownika bezprzewodowego

- ① Przytrzymać jednocześnie przyciski ,  i  przez co najmniej 3 sekundy, aż numer trybu zacznie migać.




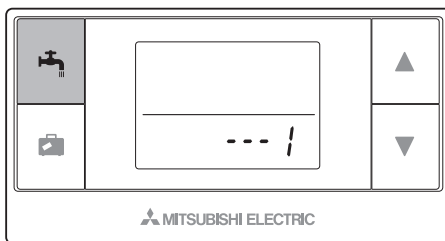
- ② Wcisnąć przycisk  lub  aby wybrać numer trybu.



③ Zatwierdzić przyciskiem .

Ekran przestanie migać i zacznie świecić ciągłym światłem.

Kiedy naciśnięty jest przycisk  w połowie ustawiania, ekran przywraca wcześniejsze wskazanie.

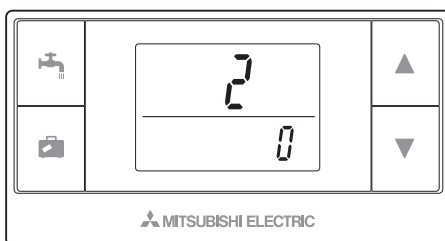


Tryb nr	Nazwy	Funkcje	Wstępne ustawienia
0	Wyświetlanie adresu parowania	Możliwość sprawdzenia adresu parowania zdalnego sterownika bezprzewodowego	
1	Parowanie	Przeprowadzenie procesu parowania z odbiornikiem bezprzewodowym.	
2	Jednostka temperatury	Wybieranie °C lub °F.	°C
3	Test łączności	Test łączności z odbiornikiem bezprzewodowym.	
4	Wyświetlanie temperatury pomieszczeń	Informacja na temat bieżącej temperatury pomieszczeń	WYŁ
5	Automatyczne wyświetlanie numeru strefy	Aktywowanie i dezaktywowanie automatycznego wyświetlania numeru strefy	WYŁ

6.1. Widok Numeru Adresu (Tryb nr 0)

Ustawić nr trybu na „0”.

Ekran po prawej wskazuje, że adres ustawiony jest na „2”.



6.2. Parowanie (Tryb nr 1)

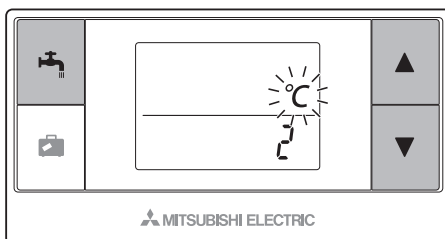
Szczegóły - patrz „5. Proces parowania”.

6.3. Wybór Jednostki Temperatury (Tryb nr 2)

Ustawić nr trybu na „2”.

Można wybrać odczyt temperatury w stopniach Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F).

Nacisnąć przycisk  lub  aby wybrać °C lub °F oraz nacisnąć przycisk  aby potwierdzić wybór.



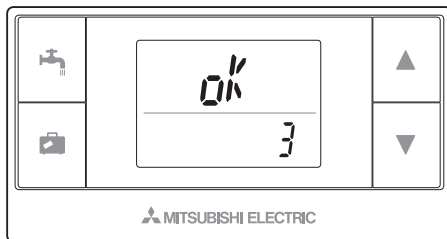
6.4. Test łączności (Tryb nr 3)

Ustawić nr trybu na „3”.

Test łączności jest przeprowadzany pomiędzy bezprzewodowym zdalnym sterownikiem i bezprzewodowym odbiornikiem.

Jeżeli na ekranie pojawia się „ok”, oznacza to, że łączność pomiędzy zdalnym sterownikiem i odbiornikiem została nawiązana. Pojawienie się na ekranie „err” oznacza, że zdalny sterownik bezprzewodowy nie komunikuje się z bezprzewodowym odbiornikiem.

Zdalny sterownik bezprzewodowy należy zabrać z miejsca, w którym test łączności daje wynik „err”.






Przed przeprowadzeniem testu łączności upewnić się, że zdany sterownik bezprzewodowy zakończył proces parowania.

6.5. Wyświetlanie lub Ukrywanie Temperatury Pomieszczenia (Tryb nr 4)

Ustawić nr trybu na „4”.

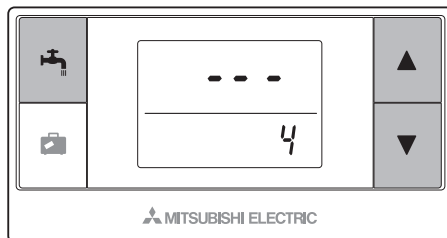
Wybrać opcję wyświetlania lub ukrywania temperatury pomieszczenia.

Nacisnąć przycisk  lub  aby wybrać wyświetlanie lub ukrywanie temperatury pomieszczenia i nacisnąć przycisk , aby zapisać ustawienie.

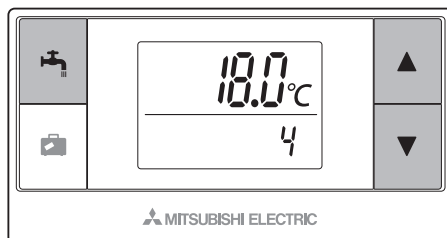
Ukrywanie : „- - -”.

Wyświetlanie: Bieżąca temperatura pomieszczenia jest wyświetlana

<Widok ekranu BEZ informacji o bieżącej temperaturze pomieszczenia >

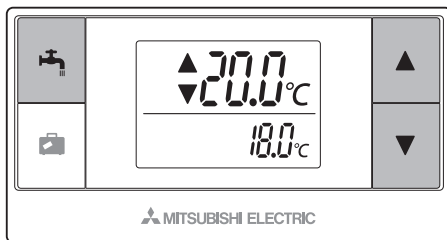


<Widok ekranu z informacją o bieżącej temperaturze pomieszczenia >



Podczas pracy modułu wewnętrznego, ekran temperatury pomieszczenia pokazuje bieżącą temperaturę pomieszczenia (18°C) u dołu, a zadaną temperaturę (20°C) u góry, jak pokazano na rysunku po prawej. Zakres pomiarowy temperatury to od 0°C do 40°C.

Jeżeli zmierzona temperatura pomieszczenia jest poza zakresem 0°C do 40°C, wyświetlacz temperatury pomieszczenia miga.




Jeżeli zdalny sterownik bezprzewodowy jest zainstalowany na uchwycie ściennym, temperatura pomieszczenia może nie być dokładna, z powodu wpływu temperatury ściany.

Przeprowadzić rozruch próbny i umieścić zdalny sterownik w miejscu, gdzie temperatura może być prawidłowo odczytana.

6.6. Automagiczne Wyświetlanie Numeru Strefy (Tryb nr 5)

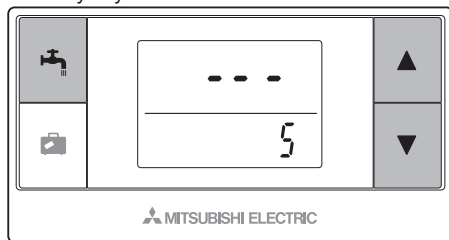
Ustawić nr trybu na „5”.

Jeżeli automatyczne wyświetlanie numeru strefy jest aktywne, numer strefy, przypisany do zdalnego sterownika, jest wyświetlany przez 3 sekundy po ustawieniu temperatury. Nacisnąć przycisk ▲ lub ▼ aby wybrać między „- - -” i 1 lub 2, i nacisnąć przycisk , aby zapisać ustawienie.

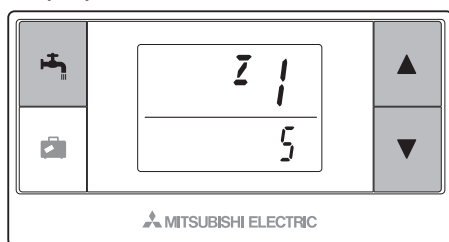
Nieaktywne : „- - -”.

Aktywne : Numer strefy (1 lub 2) przypisany do zdalnego sterownika jest wyświetlany.

<Nieaktywny>



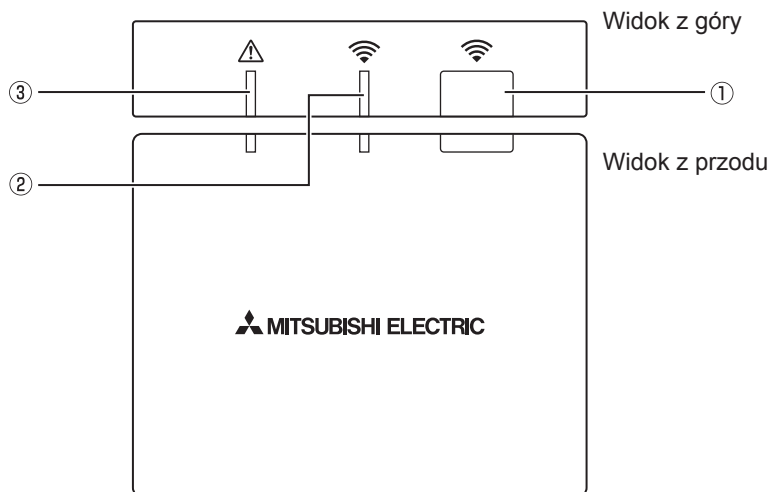
<Aktywny>



7. Działanie Bezprzewodowego Odbiornika

Bezprzewodowy odbiornik jest zasilany przez moduł wewnętrzny. Komunikuje się ze zdalnym sterownikiem(kami) bezprzewodowym i przekazuje do modułu wewnętrznego stan pracy i polecenia otrzymane od zdalnego sterownika(ków) bezprzewodowego. Bezprzewodowy odbiornik ma dwa tryby: tryb parowania i tryb resetowania parowania.

7.1. Funkcje Przycisków i Ekranów





Liczba	Pozycja	Opis
①	Przycisk ustawień	Przełączanie trybów roboczych.
②	Dioda LED komunikacji (zielona)	Informuje, iż odbiornik bezprzewodowy komunikuje się..
③	Dioda LED pracy (pomarańczowa)	Informuje o stanie pracy odbiornika bezprzewodowego.

Tabela poniżej pokazuje stany robocze i tryby świecenia diod LED.

Dioda LED pracy (pomarańczowa)	Dioda LED łączności (zielona)	Opis
Miga	Miga	Zasilanie WŁ (przez 3 sekundy).
Wył	Wył	Tryb normalny: Nie sparowane
Wył	Wł	Tryb normalny: Sparowane
Wył	Miga	Tryb normalny: Łączność nawiązana
Miga	Wył	Prowadzenie procesu parowania
Miga	Wł	Parowanie: Zakończone powodzeniem
Miga	Miga	Parowanie: Nieudane
Wł	Wł	Dane parowania usunięte

7.2. Włączanie zasilania



Jeśli po zainstalowaniu bezprzewodowy odbiornnik jest zasilany przez moduł wewnętrzny, zielona dioda LED  i pomarańczowa dioda LED  migają przez 3 sekundy..

Zasilanie Wł



7.3. Funkcje Bezprzewodowego Odbiornnika

(1) Tryb normalny

Kiedy odbiornnik bezprzewodowy jest sparowany ze zdalnym sterownikiem bezprzewodowym, zapala się zielona dioda  LED. Kiedy odbiornnik bezprzewodowy komunikuje się ze zdalnym sterownikiem bezprzewodowym, zielona dioda  LED miga.

Nie sparowane



Sparowane



Transmisja






(2) Tryb parowania

*Szczegóły - patrz „5. Proces parowania” w niniejszej instrukcji)






(3) Zmiana danych parowania

Po usunięciu danych, dotyczących parowania, **WSZYSTKIE** zdalne sterowniki bezprzewodowe piloty muszą ponownie przejść przez proces parowania.

Przytrzymać przycisk  przez 5 sekund lub dłużej, aż dioda LED  i  zacznie się świecić przy aktywnym trybie parowania. Wszystkie dane parowania są usunięte.



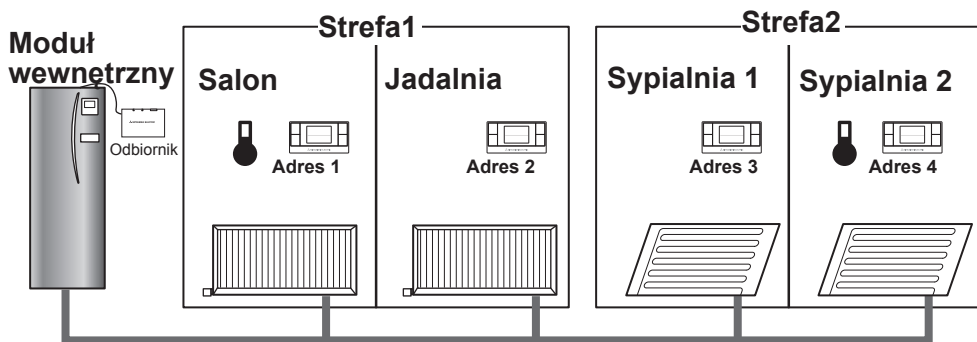
8. PYTANIA I ODPOWIEDZI

Pytania	Odpowiedzi
Ile zdalnych sterowników bezprzewodowych można sparować?	Do ośmiu sterowników.
Co jest istotne, jeśli chodzi o parowanie?	<ul style="list-style-type: none"> • Ten sam adres nie może być przypisany do wielu zdalnych sterowników • Jeśli ten sam adres jest przypisany do wielu sterowników, adres ten może być przypisany tylko do ostatniego sparowanego zdalnego sterownika. • Po sparowaniu zdalnego sterownika, jego adres sparowania nie może zostać zmieniony przez zdalny sterownik. Użyć odbiornika bezprzewodowego do zmiany danych parowania.
Co powoduje błąd łączności pomiędzy bezprzewodowym zdalnym sterownikiem i bezprzewodowym odbiornikiem?	<p>Dokonać następujących sprawdzeń w celu ustalenia błędu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Baterie w zdalnym sterowniku bezprzewodowym są na wyczerpaniu. • Nadawany sygnał nie dociera do odbiornika bezprzewodowego. • Zdalny sterownik bezprzewodowy nie jest sparowany.
Jakie kroki należy podjąć, gdy ekran temperatury pomieszczenia pokazuje „1” z  ?	Wystąpiła awaria modułu wewnętrznego lub jednostki zewnętrznej. Sprawdzić wskazania na sterowniku głównym kontrolera i podjąć odpowiednie środki. Należy również sprawdzić instrukcję montażu i obsługi modułu wewnętrznego.
Jakie kroki należy podjąć, gdy ekran temperatury pomieszczenia pokazuje „2” z  ?	Termistor wewnątrz zdalnego sterownika bezprzewodowego ma awarię. Sprawdzić rezystancję termistora. (Gdy temperatura jest w zakresie od 0 do 40 ° C, rezystancja musi być w przedziale od 5 do 28 kΩ).
Jakie kroki należy podjąć, gdy ekran temperatury pomieszczenia pokazuje „3” z  ?	<p>Wystąpił błąd łączności pomiędzy bezprzewodowym zdalnym sterownikiem i bezprzewodowym odbiornikiem. Dokonać następujących sprawdzeń w celu ustalenia błędu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sygnał nadawany przez zdalny sterownik bezprzewodowy nie dociera do odbiornika bezprzewodowego. • Zdalny sterownik bezprzewodowy nie jest sparowany.
Jakie kroki należy podjąć, gdy ekran temperatury pomieszczenia pokazuje „4” z  ?	<p>Wystąpił błąd łączności pomiędzy bezprzewodowym odbiornikiem i modułem wewnętrznym. Dokonać następujących sprawdzeń w celu ustalenia błędu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Połączenie kablowe pomiędzy bezprzewodowym odbiornikiem i modułem wewnętrznym zostało zerwane. • Bezprzewodowy odbiornik nie jest właściwie podłączony do modułu wewnętrznego.
Jakie kroki należy podjąć, gdy ekran temperatury pomieszczenia pokazuje „E” z  ?	<p>Grzałka zapasowa działa z powodu awarii modułu wewnętrznego lub jednostki zewnętrznej. Sprawdzić kod błędu na sterowniku głównym kontrolera i podjąć odpowiednie środki. Podczas działania jedynie grzałki zapasowej, tryb wakacyjny NIE jest dostępny.</p>

<<Dwustrefowa regulacja temperatury>>

- Termistor jest wbudowany w zdalnym sterowniku (RC pomieszczeń) lub głównym sterowniku (główne RC) lub Th1. Moduł wewnętrzny odnosi się do temperatury monitorowanej przez wybrany termistor i kontroluje temperaturę dla każdej strefy.
- W przypadku dwustrefowej regulacji temperatury, jeden czujnik pomieszczenia może być wybrany dla Strefy1 i Strefy2 oddzielnie. Czujnik pomieszczenia jest używany do monitorowania temperatury pomieszczenia.
- Wybór czujnika pomieszczenia może być stały lub ulec zmianie zgodnie z ustawieniami czasowymi programatora czasowego.

Uwaga: Wyboru czujnika pomieszczenia można dokonać tylko z poziomu sterownika głównego.



* Gdy na zdalnym sterowniku wyświetla się , oznacza to, że temperatura pomieszczenia jest monitorowana za pomocą zdalnego sterownika. W tym przykładzie temperatura w salonie, monitorowana przez sterownik zdalny 1, uważana jest za temperaturę pomieszczeń Strefy1. Temperatura w sypialni 2, monitorowana przez sterownik zdalny 4, uważana jest za temperaturę pomieszczeń Strefy2.

9. Specyfikacje

Pozycja	Opis
Źródło zasilania elektrycznego	12V DC (zasilany przez moduł wewnętrzny)
Wymagania w zakresie temperatury i wilgotności	Temperatura: 0 do 40°C Wilgotność 30 do 90% względna (bez kondensacji)
Ciężar	150 g (bez kabla)
Wymiary (WxSxG)	100 mm × 80 mm × 30 mm

Ten produkt przeznaczony jest do użytku w środowisku mieszkalnym, komercyjnym i lekko uprzemysłowionym.

Produkt oparty jest na następujących regulacjach UE:

- Dyrektywa 1999/5/WE telekomunikacyjne urządzenia końcowe i urządzenia radiowe

Przed oddaniem niniejszej instrukcji klientowi, koniecznie umieścić w niej swój adres/numer telefonu.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

Authorized representative in EU: MITSUBISHI ELECTRIC EUROPE B.V.

HARMAN HOUSE, 1 GEORGE STREET, UXBRIDGE, MIDDLESEX UB8 1QQ, U.K.

This product is made by Mitsubishi Electric Air Conditioning Systems Europe Ltd.: NETTLEHILL Rd, HOUSTOUN IND ESTATE.